



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätindell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

16836/2016

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B59D11000170003
22.01.108.008.01
Abriss und Wiederaufbau der
„Schwarzensteinhütte“ in St.
Johann/Ahrntal.
Einrichtung

Genehmigung des Ausführungsprojektes
und Vormerkung der Ausgabe

Oggetto:

CUP: B59D11000170003
22.01.108.008.01
Demolizione e ricostruzione del Rifugio „V.
Veneto al Sasso Nero“ a San
Giovanni/Valle Aurina.
Arredamento

Approvazione del progetto esecutivo e
prenotazione della spesa

DER LANDESRAT

VORAUSGESCHICKT, dass gemäß Art. 8 und Art. 9 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 die Projektierung öffentlicher Bauten erfolgt, nachdem die Landesregierung mit Beschluss deren Merkmale festgelegt hat;

VORAUSGESCHICKT, dass die Landesregierung die Eigenschaften des oben genannten Bauvorhabens mit Beschluss Nr. 987 vom 26.08.2014 (nicht registrierungspflichtig) und die überschlägigen Kosten zum Betrag von Euro 307.000,00 sowie der relativer Ergänzung des Raumprogramms, genehmigt mit Beschluß Nr. 406 vom 19.04.2016 und die zusätzlichen überschlägigen Kosten zum Betrag von Euro 136.000,00 festgelegt hat, sowie die Abteilung 11 mit der Planung und Durchführung der im obgenannten Raumprogramm vorgesehenen Arbeiten beauftragt hat;

NIMMT EINSICHT in das von Dr. Arch. Helmut Stifter ausgearbeitete Projekt;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 214.605,25 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Betrag der auszuschreibenden Arbeiten	175.905,94 €
a) MwSt. 22%	38.699,31 €

STELLT FEST, dass das genannte Projekt am 01.09.2016 von Geom. Arturo Pizzini überprüft wurde;

NIMMT EINSICHT in die Validierung des Projektes, welche in dem technischen Bericht des RUP vom 01.09.2016 enthalten ist;

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 8 das vom zuständigen Beratungsorgan am 04.07.2016 über das Ausführungsprojekt abgegeben wurde, welches vom genannten Freiberufler in Ausführung des obigen Vertrages vorgelegt wurde;

L' ASSESSORE

PREMESSO che ai sensi dell' art. 8 e 9 della L.P. 17.12.2015, n. 16 la progettazione di opere pubbliche ha luogo dopo che la Giunta Provinciale con propria deliberazione ha fissato le caratteristiche;

PREMESSO che la Giunta Provinciale ha provveduto a fissare le caratteristiche dell'opera in oggetto con il decreto n. 987 del 26.08.2014 (non soggetta a registrazione), fissando l'importo di spesa presunta in Euro 307.000,00 e relativa integrazione al programma planivolumetrico approvato con decreto n. 406 del 19.04.2016 per l'importo di spesa presunta aggiuntiva di Euro 136.000,00, incaricando la Ripartizione 11 per quanto riguarda la progettazione e realizzazione degli interventi previsti nel suddetto programma planivolumetrico;

VISTO il progetto elaborato dal Dr. Arch. Helmut Stifter;

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 214.605,25 così ripartita:

- Lavori a base d'appalto	175.905,94 €
a) I.V.A. 22%	38.699,31 €

DATO ATTO che il predetto progetto è stato verificato in data 01.09.2016 dal Geom. Arturo Pizzini;

PRESO ATTO della validazione del progetto da parte del RUP contenuta nel rapporto tecnico di data 01.09.2016;

VISTO il parere favorevole n. 8 espresso dal competente organo consultivo in data 04.07.2016 sul progetto esecutivo presentato dal citato professionista;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in der Anfrage vom 18.07.2016, des technischen Amtes für Hochbau Ost 11.1 der Abteilung 11 enthalten sind;

IN ERWÄGUNG, das Projekt zu genehmigen;

IN ERWÄGUNG die Ausschreibung der Arbeiten aus folgenden Gründen nicht in Lose aufzuteilen:

- Es handelt sich um spezialisierte Arbeiten, welche auf einer Meereshöhe von ca. 3000 m verrichtet werden müssen. Eine Aufteilung in funktionelle Lose ist durch den Transportaufwand (Hubschrauber) nicht möglich.

FESTGESTELLT, dass es notwendig ist, den vorgesehenen Betrag in Höhe von 214.605,25 € vorzumerken, um die Ausschreibung der Arbeiten vornehmen zu können;

FESTGESTELLT, dass es notwendig ist, den vorgesehenen Betrag auf die Haushaltsjahre 2016 und 2017 zu unterteilen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 12 des L.G. Nr. 16/2015;

v e r f ü g t :

1. das in der Vorwegnahme angeführte Ausführungsprojekt zu genehmigen;
2. den Abschluss der Verträge gemäß Artikel 6, Absatz 9 und 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 zu ermächtigen;

der Abteilungsdirektor unterschreibt und verfügt für den Teil seiner Kompetenz;

3. zur Durchführung der im Betreff genannten Arbeiten den Betrag von € 214.605,25 vorzumerken, unterteilt in die Haushaltsjahre wie folgt:

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di data 18.07.2016 dell' Ufficio tecnico 11.1 della Ripartizione 11;

RITENUTO di approvare il progetto;

RITENUTO di non suddividere l'appalto in lotti funzionali per i seguenti motivi:

- Trattasi di lavori specializzati che devono essere svolti a circa 3000 m sopra il livello del mare. La suddivisione in lotti funzionali non è possibile a causa del trasporto impegnativo (elicottero).

RITENUTO di prenotare l'importo suddetto di € 214.605,25 per l'esecuzione della gara di cui in oggetto;

RITENUTO di suddividere la prenotazione sugli esercizi finanziari 2016 e 2017;

LETTO l'art. 12 della L.P. n. 16/2015;

d e c r e t a :

1. di approvare il progetto esecutivo citato nelle premesse;
2. di autorizzare la stipulazione del contratto secondo l'articolo 6, comma 9 e 12 della L.P. n. 17 del 22.10.1993;

il direttore di Ripartizione firma e decreta per la parte di propria competenza;

3. di prenotare, per l'esecuzione dei lavori suindicati, la somma di € 214.605,25, così suddivisa negli esercizi finanziari:

4. den Betrag von 1.000,00 € auf Kap. U01032.0180 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2016 vorzumerken;

5. den Betrag von 213.605,25 € auf Kap. U01032.0180 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlags für das Jahr 2017 vorzumerken;

PSP : /

4. di prenotare la somma di € 1.000,00 sul cap. U01032.0180 del piano di gestione del bilancio dell'anno 2016;

5. di prenotare la somma di € 213.605,25 sul cap. U01032.0180 del piano di gestione del bilancio dell'anno 2017;

WBS : /



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin La Direttrice d'ufficio sostituta	Boccuzzi Lara	28/10/2016
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	SEGA ANDREA	07/11/2016
Der Landesrat L'Assessore	TOMMASINI CHRISTIAN	15/11/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Lara Boccuzzi
codice fiscale: IT:BCCLRA82M46A952L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 14DDCA
data scadenza certificato: 03/11/2018

nome e cognome: Christian Tommasini
codice fiscale: IT:TMMCRS75C25A952P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 04F17D
data scadenza certificato: 04/02/2018

Am 15/11/2016 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Andrea Segà
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 071CC9
data scadenza certificato: 09/04/2018

Copia prodotta in data 15/11/2016

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/11/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma